

新编彩图安徒生童话

丑小鸭



江苏少年儿童出版社

新编彩图安徒生童话

丑小鸭

拇指姑娘

聪明人的宝石

丑小鸭

坚定的锡兵

江苏少年儿童出版社

策划：宗 华

编文：石 仁

绘画：南京山石卡通艺术有限公司

注音：朱洪云

电脑制作：南京山石卡通艺术有限公司

封面设计：易龙

扉页：王昊

版式设计：王昊

责任编辑：石磊

图书在版编目(CIP)数据

丑小鸭/(丹麦)安徒生著;石仁编;南京山石卡通
艺术有限公司绘. —南京:江苏少年儿童出版社,
2000.8

(新编彩图安徒生童话)

ISBN 7-5346-2271-9

I. 丑… II. ①安…②石…③南… III. 童话-作
品集-丹麦-近代 IV. I534.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 42416 号

书 名 丑小鸭(新编彩图安徒生童话)

出版发行 江苏少年儿童出版社

地 址 南京市湖南路 47 号

邮政编码 210009

经 销 江苏省新华书店

印 刷 者 江苏新华印刷厂

地 址 南京市中央路 145 号

邮政编码 210009

开 本 787×1092 毫米 1/24

印 张 4

印 数 25,001—35,000 册

版 次 2000 年 8 月第 1 版

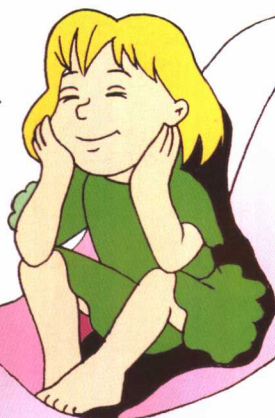
2001 年 1 月第 3 次印刷

标准书号 ISBN 7-5346-2271-9/J·624

定 价 9.50 元

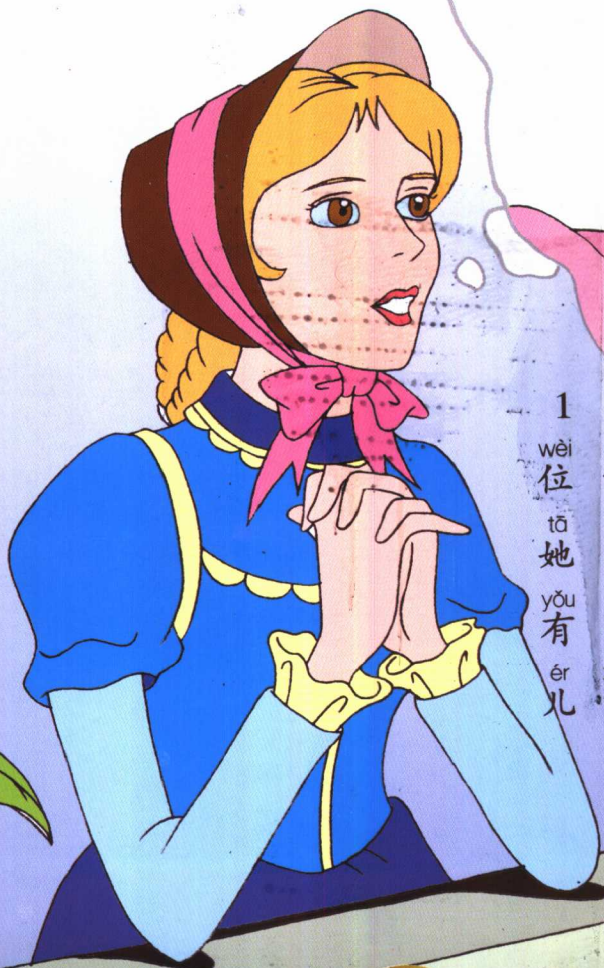
(江苏少儿版图书凡印装错误可向承印厂调换)

mǔ zhǐ gū niang
拇 指 姑 娘



cóng qián yǒu
从 前 有

1 wèi guì fū rén ,
位 贵 夫 人 ,
tā fēi cháng xī wàng
她 非 常 希 望
yǒu yí gè dīng diǎn
有 一 个 丁 点
ér xiǎo de hái zǐ 。
儿 小 的 孩 子 。





2 wū pó gěi tā yì kē dà mài lì , ràng tā zhòng zài huā pén lǐ 。
巫婆给她一颗大麦粒，让她种在花盆里。

3 guì fū rén zhòng xià dà mài lì , bù
jiǔ jiù zhǎng chū le yì duǒ měi lì de huā bāo 。
贵夫人种下大麦粒，不久就长出了一朵美丽的花苞。



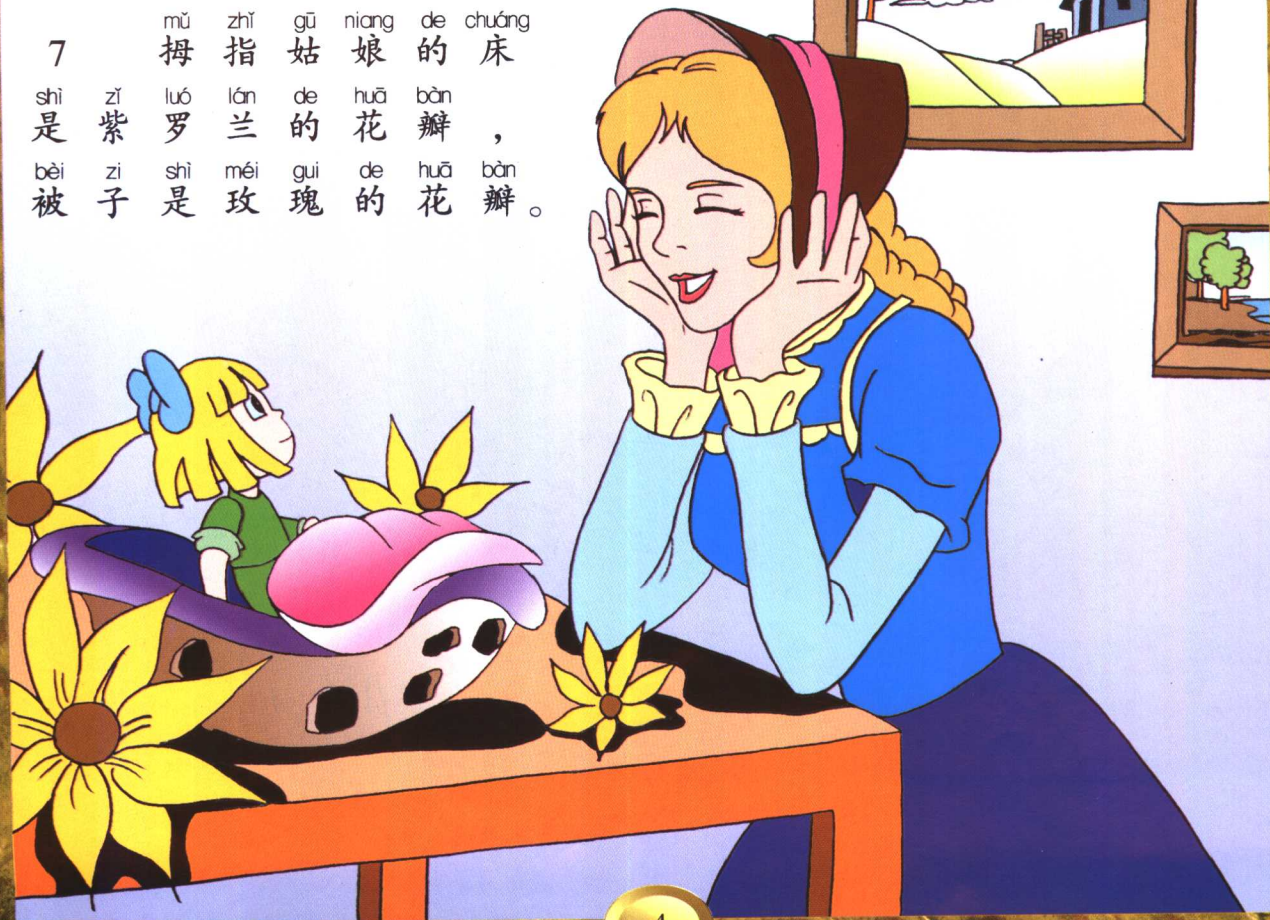
4 guì fū rén zài
huā bāo shàng wěn le yí
xià , huā ér hū rán
zhàn fàng kāi le 。
贵夫人在花苞上吻了一
下，花儿忽然绽放开了。



5 zài huā rǎ shàng zuò zhe gè mǔ zhǐ bān dà
xiǎo de xiǎo nǚ hái , kě ài jí le 。
小 的 小 女 孩 , 可 爱 极 了 。

6 guì fū rén jiào tā “mǔ zhǐ gū niang”,
用 胡 桃 壳 给 她 做 了 个 摇 篮 。

7 mǔ zhǐ gū niang de chuáng
是 紫 罗 兰 的 花 瓣 ,
被 子 是 玫 瑰 的 花 瓣 。

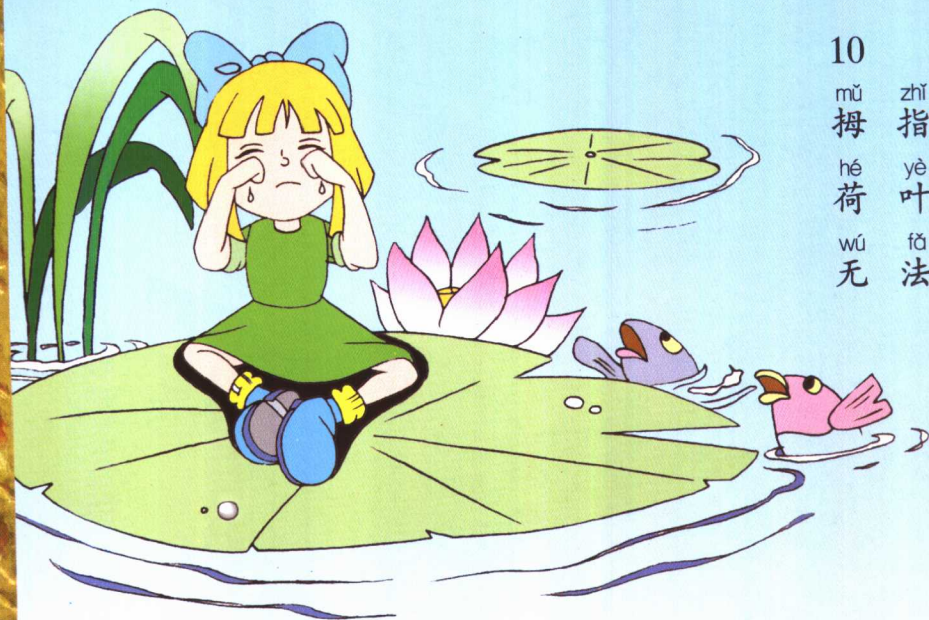


8 guì fū rén zài pén lǐ dào shàng shuǐ , fàng shàng yí
piàn huā bàn , ràng tā zuò zài shàng miàn huá chuán wán 。





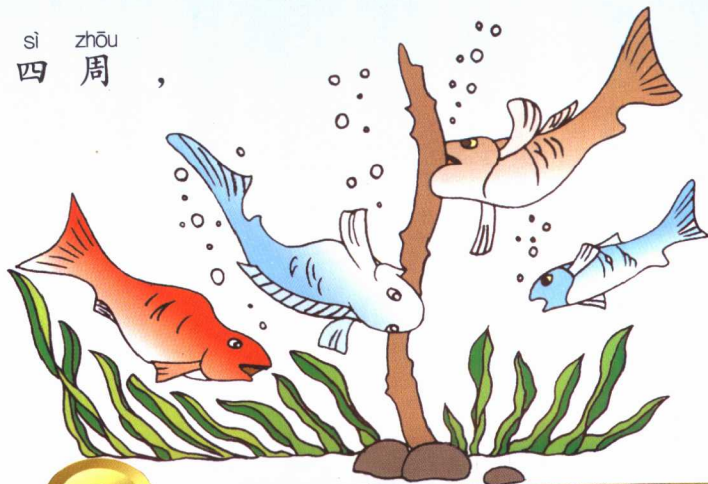
yī tiān wǎn shàng ,
 一 天 晚 上 ，
 lài há ma fā xiàn le , mǔ
 癞 蛤 蟆 发 现 了 拇
 zhǐ gū niang , bǎ tā tōu
 指 姑 娘 ， 把 她 偷
 dào xiǎo xī páng 。
 到 小 溪 旁 。

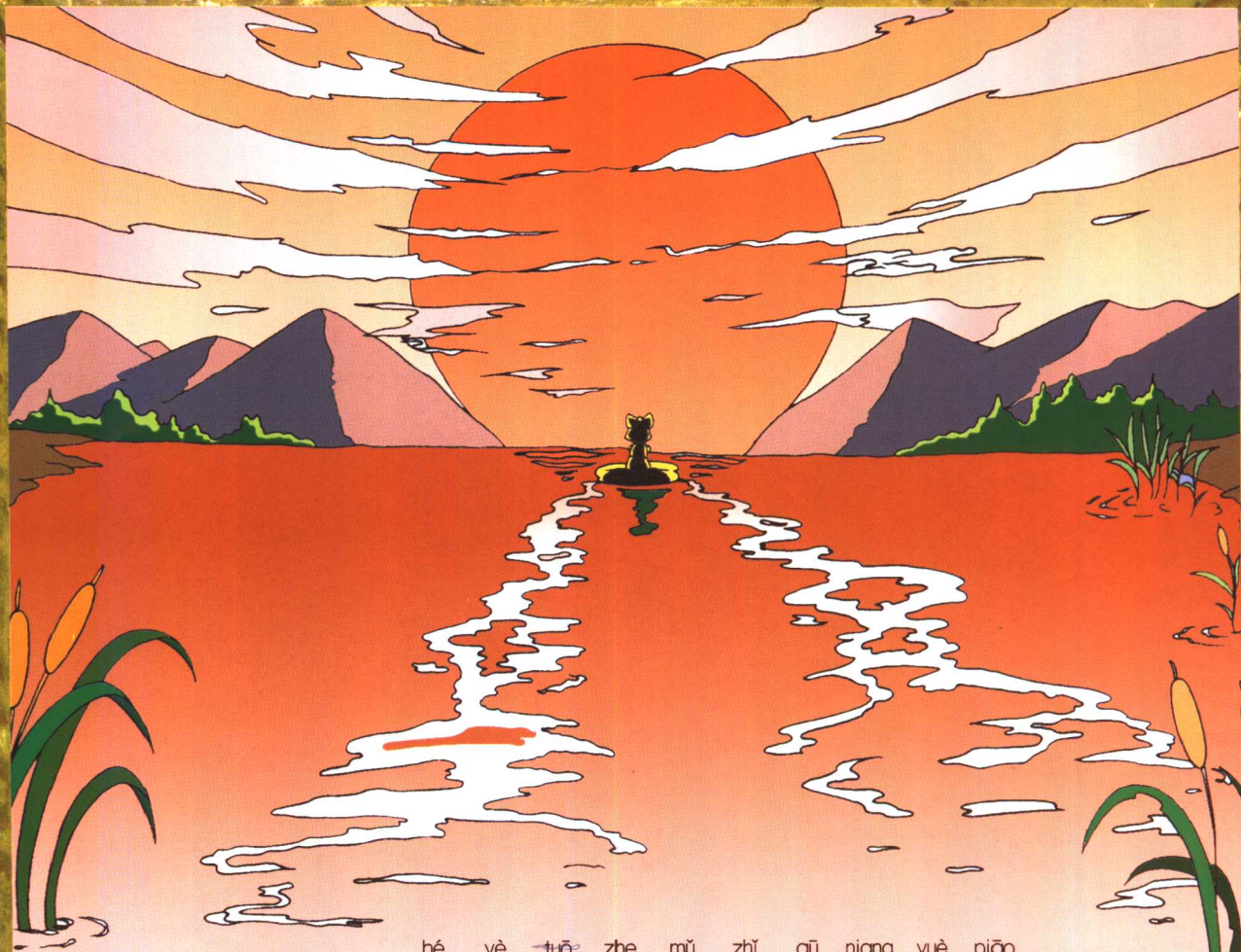


10 lài há ma bǎ
 拇 指 姑 娘 放 在
 hé yè shàng , shǐ tā
 无 法 逃 走 。

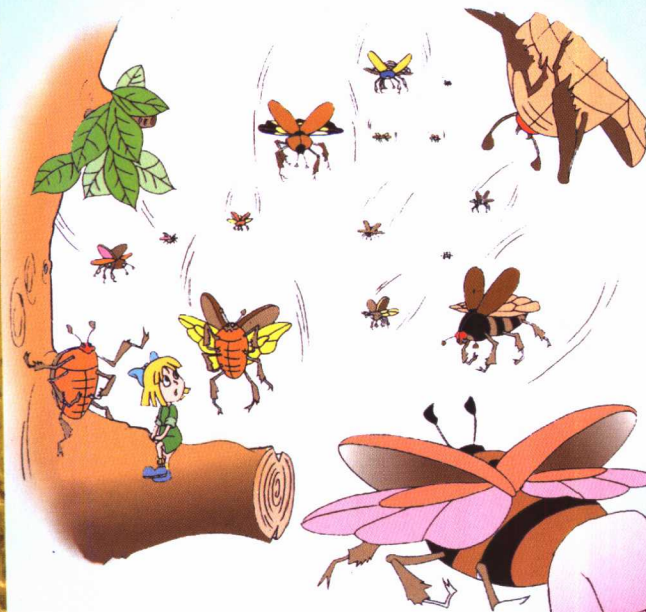
11 mǔ zhǐ gū niang wàng wàng sì zhōu
 伤 心 地 哭 起 来 。

12 shuǐ lǐ de yú ér
 知 道 了 , yòng yá chǐ
 yǎo duàn 了 hé yè gēng 。





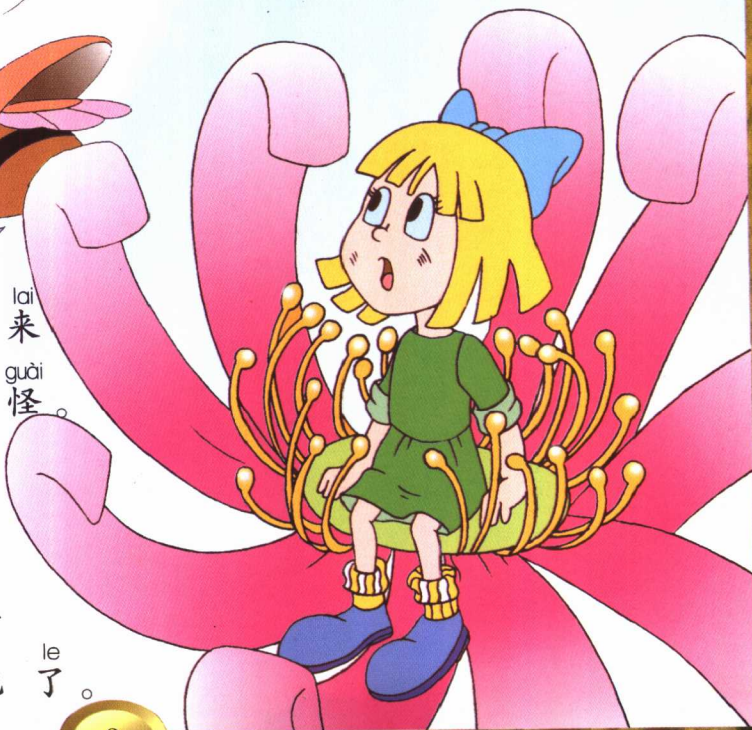
13 hé yè tuō zhe mǔ zhǐ gū niang yuè piāo
越 远 ， 后 来 漂 到 了 外 国 。



14 dà jīn guī zǐ kàn
 见 了 拇 指 姑 娘
 zhuā zhù tā de xì yāo
 抓 住 她 的 细 腰
 fēi dào dà shù shàng
 飞 到 大 树 上。

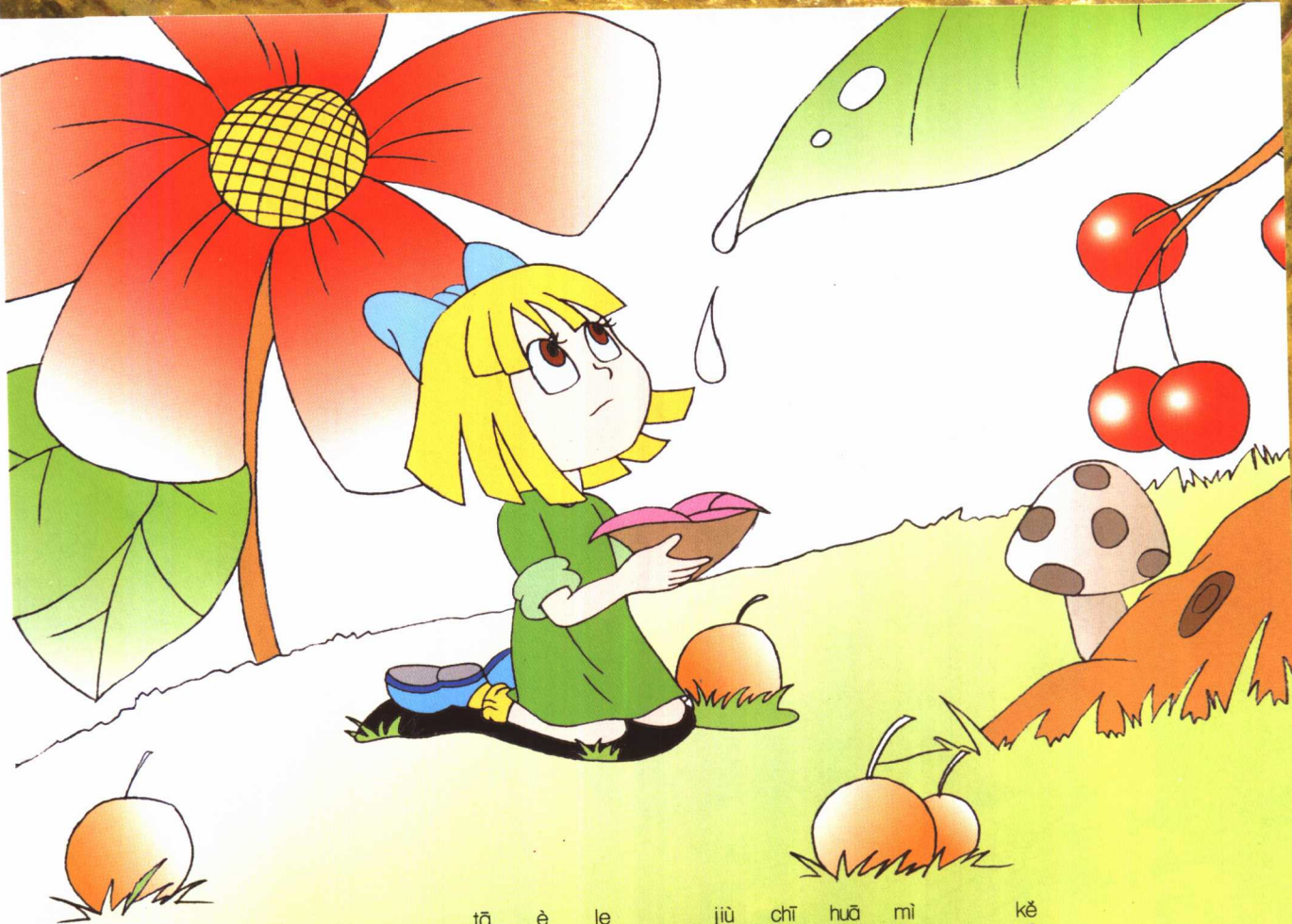
15 xǔ duō jīn guī zǐ fēi lái
 看 , 说 她 是 个 丑 八 怪。

16 tā men bǎ tā fàng zài
 chū jú shàng , bù lǐ cǎi tā le
 雏 菊 上 , 不 理 睬 她 了。

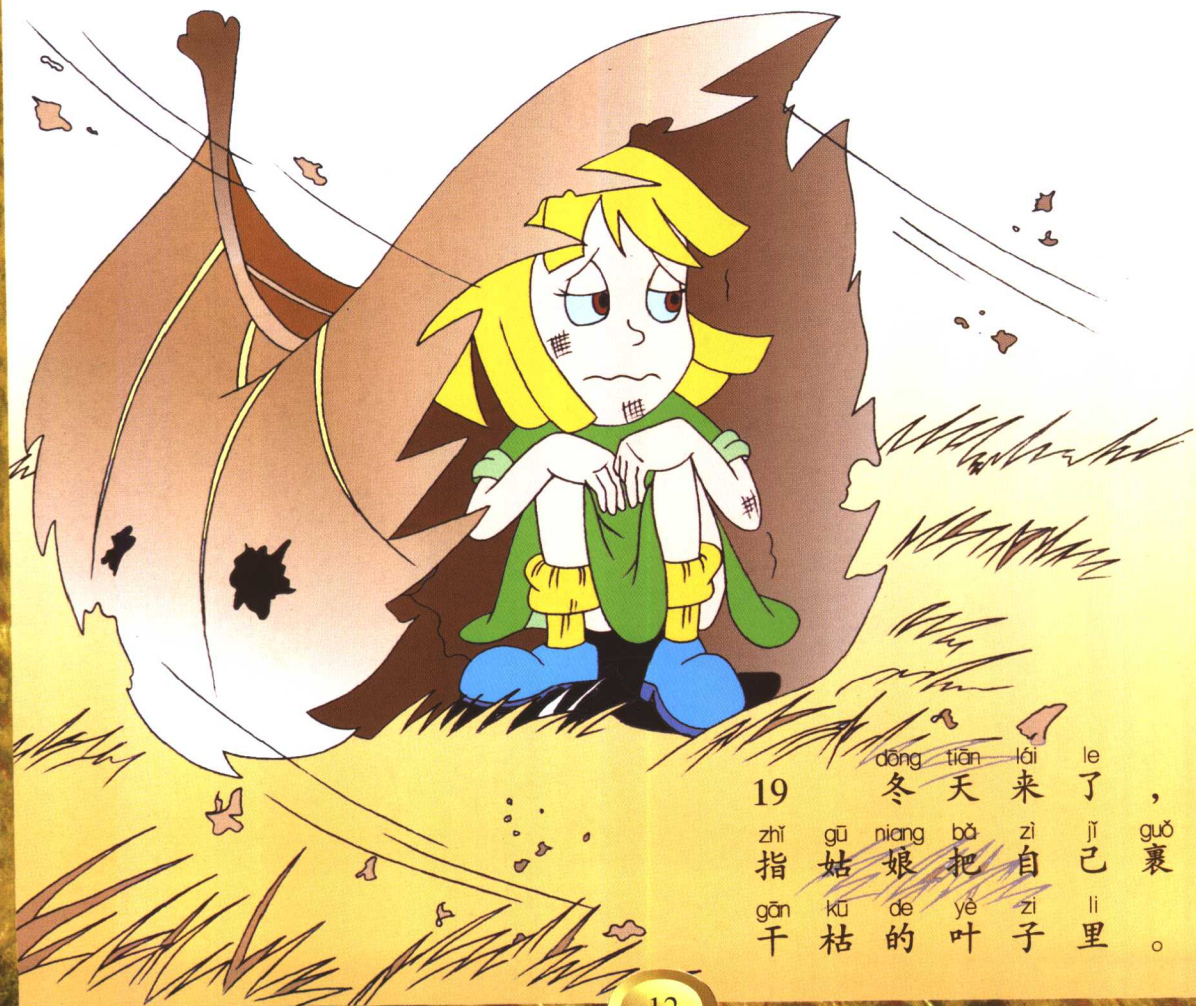




17 mǔ zhǐ gū niang yòng shù yè dǎ le ge xiǎo wū ,
yòng cǎo yè biān chéng xiǎo chuáng , zhù xià le 。



18 tā è le le , jiù chī huā mì ; kě
le , jiù hē yè zi shàng de lù zhū 。
了 , 就 喝 叶 子 上 的 露 珠 。



19 dōng tiān lái le , mǔ
 zhǐ gū niang bǎ zì zǐ lǐ mǔ
 gān kū de yè zǐ lǐ mǔ
 指 姑 娘 把 自 己 裹 在
 干 枯 的 叶 子 里 。



20 tiān qì gèng lěng le , hǎo
xīn de tián shǔ shōu liú le tā 。
心 的 田 鼠 收 留 了 她 。

21 tián shǔ de lín jū yǎn
田 鼠 的 邻 居 鼯
shǔ wā le tiáo tōng xiàng tián shǔ
鼠 挖 了 条 通 向 田 鼠
jiā de dì dào , qǐng tā dào
家 的 地 道 , 请 她 到
dì dào lǐ sǎn bù 。
地 道 里 散 步 。



22 mǔ zhǐ gū niang fā xiàn yī zhī dòng jiāng de yàn zi ,
 jiù yòng cǎo yè biān chéng tān zi , gěi yàn zi gài shàng 。
 就 用 草 叶 编 成 毯 子 ， 给 燕 子 盖 上 。



23 yàn zi jiàn jiàn sū
 xǐng le , tā fēi cháng gǎn
 xiè mǔ zhǐ gū niang 。
 燕 子 渐 渐 苏
 醒 了 ， 他 非 常 感
 谢 拇 指 姑 娘 。